

- Termini e condizioni generali
 - Accordo di licenza
 - Contratto di assistenza del software
- Valido a partire del 01.01.2017

Termini e condizioni generali

Termini e condizioni generali (TCG) della ditta FRILO Software

Prezzi e condizioni di pagamento

Tutti i prezzi si intendono al netto di IVA. Il pagamento deve essere effettuato immediatamente e senza detrazione dopo la consegna ed il ricevimento della fattura.

Fornitura

Il cliente riceve il software specificato nel contratto di acquisto. L'obbligo di fornire prestazioni di assistenza e aggiornamento avviene solo sulla base di accordo e pagamento stabiliti a parte.

Garanzia

Al momento del trasferimento del rischio si assicura che il software è privo di difetti, che annullano o riducono in modo significativo il valore o l'idoneità di utilizzo del software presupposto dal contratto stipulato.

Per il software, il periodo di garanzia è di 6 mesi. Tale periodo inizia con la consegna del software comprende la diagnosi e la risoluzione di problemi. Inoltre, il cliente è tenuto a comunicare immediatamente per iscritto gli eventuali vizi rilevati e concedere alla FRILO Software GmbH anche tentativi ripetuti di eliminare i difetti prima dell'azione surrogatoria su riduzioni, diritti di conversione o domande di risarcimento.

Riserva di proprietà

La proprietà del software e dei supporti avviene solo previo pagamento integrale del corrispettivo dovuto da parte del cliente. Se il cliente si trova in un rapporto commerciale permanente con la FRILO Software, al posto del pagamento completo del prezzo di acquisto si procede con il saldo di tutte le richieste di FRILO Software. In caso di ritardo nel pagamento o altre significative violazioni contrattuali da parte dei clienti, la FRILO Software è autorizzata a pretendere la restituzione del software sotto riserva di proprietà, anche se FRILO Software non recide dal contratto.

Informazioni per il cliente

La FRILO Software GmbH adempie ai suoi doveri di informazione e avvertenza esclusivamente a mezzo di pubblicazioni in internet all'indirizzo www.friilo.it. Le pubblicazioni di interesse come le avvertenze su difetti dei programmi e le loro conseguenze vengono aggiornate nella rubrica "Service". Il cliente, come parte del suo dovere di collaborazione, ha l'obbligo di visitare regolarmente la suddetta rubrica. È escluso il diritto di risarcimento dei danni nei confronti della FRILO Software GmbH, che una presa d'atto tempestiva delle pubblicazioni avrebbe potuto evitare. I termini di responsabilità rimangono impregiudicati.

Responsabilità

La responsabilità nei confronti del cliente viene assunta per danni intenzionali o dovuti a grave negligenza, mancanza di caratteristiche garantite e violazione di obblighi contrattuali essenziali da parte della FRILO Software GmbH o in presenza di uno stato di fatto contemplato nella legge sulla responsabilità del prodotto. In tutti gli altri casi, la FRILO Software GmbH esclude ogni responsabilità.

Varie

I termini e le condizioni generali del cliente non fanno parte del presente contratto. Il foro competente è Stoccarda.

FRILO Software GmbH

Sede di Stoccarda
Stuttgarter Straße 40
Stoccarda 70469

Tel +49 (0) 711 81 00 20
Fax +49 (0) 711 85 80 20

Sede di Dresda
Behringstraße 45
Dresda 01159

www.friilo.it
info@friilo.com

Amministratore
Dr.-Ing. Hans Stegmüller

Pretura di Stoccarda
HRB 18196

P.IVA. DE 185 284 657
Codice fiscale 143/101/30088

Stuttgarter Volksbank
No. conto 237 645 009
CAB 600 901 00
IBAN
DE45 6009 0100 0237 6450 09
BIC VOBADESSXXX

Accordo di licenza per l'uso del software

Condizioni di licenza

Il cliente (licenziatario) con il pagamento intero della tariffa pattuita per la licenza, acquisisce il diritto non esclusivo di utilizzare in modo conforme i prodotti software della FRILO Software GmbH (licenziante) nella misura definita di seguito. Tutti gli altri diritti relativi al software rimangono proprietà del concedente di licenza.

Condizioni di utilizzo

Una licenza singola consente al cliente di utilizzare il software della FRILO Software GmbH per un determinato sito.

L'installazione su più workstation è generalmente approvata. Un uso simultaneo multiplo del software su diverse workstation comporta l'obbligo di acquisizione di altre licenze.

Il trasferimento di singole licenze da un sito all'altro è possibile.

I prezzi per le licenze multiple sono elencati nel listino prezzi aggiornato.

Trasferimento del software

Il trasferimento del software è gratuito e deve essere richiesto per iscritto alla Frilo Nemetschek GmbH. La divulgazione di licenze singole è illecita. Tutte le licenze acquistate dal cliente possono essere cedute a terzi soltanto come unità complessiva. Il licenziatario conferma che cede tutte le copie del programma a terzi e lo cancella sul proprio supporto di memoria di massa. Con il trasferimento, il cliente decade dal diritto di utilizzo del software.

Riproduzione del software

Le copie del software per fini di backup regolari dei dati nella misura necessaria sono generalmente ammesse. Il licenziatario si impegna ad adottare tutte le misure necessarie per impedire la riproduzione illecita del software o il suo trasferimento a terzi.

Diritti d'autore

Oltre alle manipolazioni consentite dall'art. 69e della legge sui diritti d'autore, il cliente non è autorizzato ad apportare alcuna modifica al software (in particolare di elaborarlo, ridurlo ad un livello inferiore o eliminare parti di programma) oppure ad utilizzare questo programma come base per la creazione di altri programmi, a condizione che queste modifiche non siano regolate da contratti speciali stipulati con il concedente di licenza. Inoltre, il licenziatario non è autorizzato a sopprimere nomi di azienda, marchi, note di copyright ed altre annotazioni e misure, che servono per la protezione del programma.

Penalità contrattuale

Per ogni caso di violazione di uno degli obblighi contrattuali summenzionati, il cliente si impegna a pagare una penalità contrattuale non inferiore a cinque volte la tariffa di licenza, al prezzo di listino attuale, per il programma in questione.

Le persone fisiche o giuridiche che posseggono copie non autorizzate del software di FRILO Software GmbH e le usano a scopo commerciale, sono tenuti a versare una penale pari al doppio della somma dei prezzi di listino di tutti i programmi copiati illecitamente.

Contratto di assistenza del software

Per i programmi acquisiti, il licenziatario può stipulare un contratto di assistenza del software (CAS). La stipulazione di un CAS è possibile solo per **tutti** i programmi acquistati. Il CAS comprende tutti gli aggiornamenti gratuiti dei programmi. Per ulteriori informazioni sul CAS, fare riferimento alla sezione "Contratto di assistenza del software."

Aggiornamento dei programmi esistenti

I clienti senza CAS ricevono le nuove versioni dei programmi per mezzo di aggiornamenti nell'ambito di un contratto di acquisto. Il prezzo dell'aggiornamento dipende dalla modifica delle prestazioni del programma in questione.

Linea verde

La linea verde è di principio gratuita nell'ambito di un CAS. Per clienti senza CAS, l'acquisto di un programma comprende la linea verde gratuita per 3 mesi per le licenze acquistate. L'acquisto di un aggiornamento non comporta il diritto di utilizzo gratuito della linea verde.

Per orari e numeri telefonici del servizio di assistenza sulla linea verde, consultare l'indirizzo internet www.frilo.it.

Varie

I prezzi sono intesi al netto e si deve aggiungere l'IVA vigente.

Vigono i termini e le condizioni generali della Frilo Nemetschek GmbH e l'accordo di licenza. Stipulando un contratto di assistenza, vige il contratto di assistenza del software della FRILO Software GmbH.

Contratto di assistenza del software della FRILO Software GmbH

Oggetto del contratto

Il contratto di assistenza del software (CAS) comprende l'aggiornamento delle versioni correnti dei programmi. Per aggiornamento del software si intende:

- adattamento ai cambiamenti tecnici dei sistemi operativi
- adattamento ai cambiamenti dei metodi di calcolo correnti
- estensione funzionale dei programmi

Non vi è alcun diritto di apportare modifiche alle versioni precedenti dei programmi.

Prestazioni di assistenza

Il contratto di assistenza del software include le seguenti prestazioni:

- **Aggiornamento automatico** di tutti i programmi utilizzati dal licenziatario. Numero, data e contenuto dell'aggiornamento sono a discrezione della Frilo Nemetschek GmbH.
- **Linea verde gratuita**, per richieste telefoniche, via e-mail, posta o fax. La linea verde si riferisce a problemi tecnici di software sorti durante l'utilizzo dei programmi. Altri servizi di consulenza per la soluzione di problemi di calcolo strutturale con il programma oppure informazioni su problemi generali di natura tecnica, che non sono definite come una linea verde e non sono incluse nelle prestazioni del CAS.
- **Accesso diretto** al portale di assistenza, con la possibilità di scaricare via internet le versioni aggiornate del programma.
- **Acquisto** di programmi aggiuntivi con sconto sul prezzo di listino attuale. Questa opzione è possibile solo a partire da un volume minimo del CAS (vedi listino prezzi).
- **Corsi di formazione** sui programmi ad un costo giornaliero ridotto.

Attuazione del contratto

Se le nuove versioni del programma richiedono un adattamento dell'hardware o del sistema operativo utili per il licenziatario, questa operazione deve essere eseguita dal cliente stesso prima di installare gli aggiornamenti. Non esiste alcun diritto di aggiornamento della versione usata dal licenziatario, che utilizza un sistema operativo speciale.

Soppressione di programmi

Se programmi individuali vengono eliminati dalla gamma di prodotti della FRILO Software GmbH o se vengono esclusi dall'aggiornamento, il licenziatario non ha diritto a sostituzioni. Il costo del servizio verrà ricalcolato in base alla sospensione del programma in questione.

Pagamento

La tariffa per il servizio di assistenza per il software utilizzato dal licenziatario della FRILO Software GmbH viene indicato come importo annuo. Il calcolo della tariffa del servizio di assistenza viene effettuato in base al listino prezzi. Le regolazioni in caso di pluriutenza sono riportate nel listino prezzi.

La tariffa del servizio di assistenza viene riscossa in anticipo annualmente o semestralmente.

Garanzia

Per quanto riguarda il software, sono valide le clausole di garanzia definite nei termini e nelle condizioni generali.

Le prestazioni di assistenza sono fornite nell'ambito del presente contratto sotto forma di prestazioni di servizi. Un evento di consulenza o di altri servizi non è dovuto.

Durata del contratto

Il contratto ha una durata indeterminata e può essere reciso da entrambe le parti con un preavviso di 3 mesi, la prima volta dopo la scadenza della durata minima fissata del contratto. Le disdette devono essere fatte per iscritto.

Responsabilità

Vigono i termini e le condizioni generali della Frilo Nemetschek GmbH.